La Svizzera [...]

Autor(en): **Mazzini, Giuseppe**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]**

Band (Jahr): **32 (1959)**

Heft 6

PDF erstellt am: **29.05.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-777552

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

La Svizzera era ed è paese importante non solamente per sè, ma e segnatamente per l'Italia. Dal 1º gennaio 1338 quel piccolo popolo non ha padrone nè re. Per esso, da oltre cinque secoli, unica in Europa, ricinta di monarchie gelose e conquistatrici, una bandiera repubblicana splende, quasi incitamento e presagio a noi tutti, sull'alto della regione alpina. Carlo V, Luigi XIV, Napoleone passarono: quella bandiera rimase immobile e sacra. È in quel fatto una promessa di vita, un pegno di Nazionalità non destinata, com'altri pensa, a sparire. I trentate pastori del Grütli che, eguali tutti e rappresentanti popolazioni sorelle, innalzarono, oltre a cinque secoli addietro, contro la dominazione di Casa d'Austria, quella bandiera, furono di certo interpreti, allora inconscii, d'un programma che Dio, segnando col dito la gigantesca curva delle Alpi, affidava alla forte razza disseminata, quasi a difenderle, alle loro falde. Lungo quell'Alpi si stende una fratellanza di tradizioni popolari, di leggende, d'abitudini indipendenti e di costumanze che accenna a una missione speciale. GIUSEPPE MAZZINI

Qui nè frutto d'olivi, nè vite matura mai, nè biada alcuna, dall'erba in fuori che la natura concede alle mandrie e alla vita agiatissima di questi mortali, governati più dalla santità degli usi domestici, che dal rigore de' magistrati. Qui mi fu dato di venerare una volta in tutti gl'individui d'un popolo la dignità d'uomo, e di non paventarla in me stesso. Qui guardo tuttavia le nostre alpi, e mi sento suonare alle volte intorno all'orecchio alcun accento italiano. Ed oltre agli uomini che parlando italiano e son pur liberi (fenomeno inesplicabile quasi), questa Repubblica è composta de' Rezi, che nel loro dialetto serbano schiette le origini della lingua del Lazio...
A Dio bensì mando questa preghiera: – che preservi dalle armi, dalle insidie, e più assai da' costumi delle altre nazioni La Sacra Confederazione delle Repubbliche Svizzere, e particolarmente questo popolo de' Grigioni; affinchè, se l'Europa diventasse inabitabile agli uomini incapaci a servire, possano qui almeno trovare la libera quiete. UGO FOSCOLO

DIE JUNI-FESTWOCHEN IN ZÜRICH

Der mit Schwarzweißkontrasten arbeitende Juni-Festwochen-Prospekt Zürichs kann auf Slogans verzichten und wirbt allein mit der sachlichen Aufzählung der verschiedenen Darbietungen. Das Programm wird in zeitlicher Reihenfolge und nach Kunstinstituten geordnet aufgeführt. Seine Höhepunkte bilden das Theater in vier Sprachen und die eigenen Festaufführungen im *Schauspielhaus*, die schweizerische Erstaufführung der Oper «Der Sturm» von Frank Martin im *Stadttheater*, wo ferner Wagners «Ring» zur Aufführung gelangt und Gastspiele der Städtischen Oper Berlin und des London's Festival Ballet stattfinden, sowie die traditionellen Sinfoniekonzerte mit Künstlern von hohem Rang in der *Tonhalle*, wobei u. a. Liebermanns «Capriccio» erstmals in der Schweiz zu hören sein wird. Auch die Beiträge des *Kunsthauses* (Ausstellungen des Maler-Graphikers Hans Fischer – fis – und des Malers Alfred Manessier) sowie des *Kunstgewerbemuseums* (Ausstellung «Meister der Plakatkunst») werden gebührend hervorgehoben.

SOMMERLICHE GARTENPRACHT

In der Trilogie «Frühling, Sommer, Herbst» der Ersten Schweizerischen Gartenbau-Ausstellung an den Seeufern von Zürich ist jetzt die zweite Phase im Aufblühen. Genuß und Erholung für alle, Anregung und Belehrung für die glücklichen Besitzer eines eigenen Gartens bringt die G/59, die die Zürcher Seebucht mit frühsommerlicher Blütenpracht umrahmt und die beiden Ufer mit einer originellen und fleißig zirkulierenden Gondelbahn miteinander verbindet.
Die Schweizerischen Bundesbahnen machen es den außerhalb Zürichs Wohnenden leicht, die Gartenbau-Ausstellung in Zürich zu besuchen. Von 60 Stationen ihres Netzes organisieren sie *Kollektivfahrten mit einer Ermäßigung von 20 %* auf dem normalen Retourbillet. Besondere Plakate auf den Stationen geben über den «G/59-Fahrplan» Auskunft.

AUSBLICKE AUF EUROPÄISCHE KUNST

Das Kunstmuseum *Bern* eröffnet am 1. Juni seine Ausstellung «Europäische Kunst des 19. und 20. Jahrhunderts und Klee-Stiftung», und die Kunsthalle *Bern* erwirbt sich ein besonderes Verdienst durch die am 13. beginnende Darstellung des Schaffens von Oskar Schlemmer, von dem wesentliche Anregungen auf Kunst und Bühnen gestaltung der letzten Jahrzehnte ausgegangen sind. Im Museum zu Allerheiligen in *Schaffhausen* bringt die große Sommerausstellung «Europäische Fauves» ab 4. Juli einen Überblick über die Erneuerung der Malerei in der Frühzeit unseres Jahrhunderts.

DIE ROSENWOCHE IN GENF

Mannigfaltige Veranstaltungen kennzeichnen die Semaine de la Rose in Genf als frühsommerliche Festzeit. Vom 3. bis 6. Juni wird das vierhundertjährige Bestehen der Genfer Universität gefeiert, von welcher schon im Zeitalter Calvins starke Ausstrahlungen auf das europäische Geistesleben ausgingen. Vom 3. bis 25. findet die Conférence internationale du Travail statt; im Musée de l'Athénée dauert die Ausstellung Grigoni bis 18. Juni.

LA SEMAINE DE LA ROSE À GENÈVE

De nombreuses manifestations s'inscrivent au programme de la Semaine de la Rose à Genève. Du 3 au 6 juin, on y fêtera le quatrième centenaire de l'Université qui, déjà à l'époque de Calvin, a exercé un intense rayonnement sur la vie spirituelle de l'Europe. Du 3 au 25 juin aura lieu la Conférence internationale du Travail; au Musée de l'Athénée, l'exposition Grigoni se poursuit jusqu'au 18 juin.

LA SETTIMANA DELLA ROSA A GINEVRA

Il mese di giugno, a Ginevra, sarà caratterizzato da importanti manifestazioni di carattere vario: dal 3 al 6, si svolgeranno le cerimonie celebrative del quarto centenario di vita dell'Università, nota in Europa come centro d'alta cultura fin dal tempo di Calvino; pure il giorno 3 avrà inizio la Conferenza internazionale del lavoro, le cui riunioni si protrarranno fino al 25; dal 15 al 30, infine, balletti, recite e concerti aggiungeranno grazia ed attrattiva alla Settimana della rosa. – Agli amanti delle arti figurative ricordiamo inoltre che l'esposizione Grigoni al Museo dell'Athénée resterà aperta fino al 18 giugno.

ROSE WEEK IN GENEVA

The varied programme arranged for the Semaine de la Rose in Geneva leaves no doubt that this is an early summer fête. From 3rd to 6th the University of Geneva, which even in Calvin's day played a notable part in the intellectual life of Europe, will be celebrating its fourth centenary. The Conférence internationale du Travail is to be held from 3rd to 25th; at the Musée de l'Athénée the Grigoni exhibition continues till 18th June.

Sommerliches Genf. Im Bildhintergrund die mittelalterliche Kathedrale St-Pierre. ▶

Genève en été. A l'arrière-plan, la cathédrale St-Pierre construite au moyen âge.

Ginevra d'estate. Sullo sfondo, la cattedrale di San Pietro, edificata nel medioevo.

Summer in Geneva. In the background, the medieval St. Peter's Cathedral. Photo Kasser